



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

79a⁵

Arzádegos, Vilardevós. Marzo 1981.

♩ = 100



1) Es. tan. do don fer-nan. di. to ai ai es. tan. do don fer-nan. di. to



en las o-rí-llar del mar en las o-rí-llar del mar (••)

variantes estróficas:



12)



6) +1)

Vilardevós II,1,119. Concha 48 e Felisa 45.

L: 47c.

*Transcripción orixinal de Dorothé Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothé Schubarth e Antón Santamarina, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, no 1984.



III 47c

Estando Don Fernandito *ai, ai*
estando Don Fernandito
/: en las orillas del mar. :/

Dando agua a sus caballos *ai, ai*
Dando agua a sus caballos
/: i-allí se puso a cantar.:/

“Mira niña que bien canta *ai, ai*
mira, niña, que bien canta
/: la serena en la mar.” :/

“Madre, no es la serena *ai, ai*
madre, no es la serena
/: ni tampoco es su cantar :/

es mi novio Fernandito *ai, ai*
es mi novio Fernandito,
/: lo conozco en el cantar.” :/

“No me digha eso, madre, *ai, ai*
no me digha eso, madre,
/: que me mando a fosilar.” :/

La reina como es traidora *ai, ai*
la reina como es traidora
/: i-a los dos mandó matar. :/

Uno lo entierra en la iglesia *ai, ai*
uno lo entierra en la iglesia
/: y otro detrás del altar. :/

De uno saliera un pino *ai, ai*
de uno saliera un pino
/: del otro salió un pinal :/

Llamaron dos serrachines *ai, ai*
llamaron dos serrachines
/: para mandarlos serrar. :/

El pino como es tan duro *ai, ai*
el pino como es tan duro
/: no lo pudieran serrar. :/

Ya se termina la historia *ai, ai*
ya se termina la historia
/: de Fernandito y de Pilar. :/